

Presidència de la Generalitat

RESOLUCIÓ de 28 de juny de 2007, de la Directora General de Relacions amb les Corts i Secretariat del Govern de la Presidència de la Generalitat, per la qual es disposa la publicació del Conveni Marc de col·laboració entre la Universitat Miguel Hernández d'Elx i la Conselleria de Turisme a través de l'Agència Valenciana del Turisme per a l'exercici d'actuacions conjuntes. [2007/8718]

Subscrit, després de la tramitació prèvia reglamentària, entre la Universitat Miguel Hernández d'Elx i la conselleria de Turisme a través de l'Agència Valenciana del Turisme, el 28 de març de 2007, un Conveni Marc de col·laboració per a l'exercici d'actuacions conjuntes, i en compliment del que estableix l'article 3.4 del Decret 20/1993, de 8 de febrer, del Govern Valencià, cal publicar en el *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana* l'esmentat Conveni, que ha quedat inscrit en el Registre de Convenis amb el número 0894/2007, i que figura com a annex d'esta resolució.

València, 28 de juny de 2007.— La directora general de Relacions amb les Corts i Secretariat del Govern: Angélica Such Ronda.

CONVENI MARC DE COL·LABORACIÓ ENTRE LA UNIVERSITAT MIGUEL HERNÁNDEZ D'ELX I LA CONSELLERIA DE TURISME, A TRAVÉS DE L'AGÈNCIA VALENCIANA DEL TURISMEM, PER A L'EXERCICI D'ACTUACIONS CONJUNTES

En València a 28 de març de 2007

D'UNA BANDA, l'Hble. Sra. Milagrosa Martínez Navarro, consellera de Turisme i presidenta de l'Agència Valenciana del Turisme, en nom i representació d'esta última, (d'ara en d'avant, Agència) amb domicili a València, Av. d'Aragó 30, i CIF Q-9655770G, autoritzada per a subscriure el present conveni per acord del Consell de data 23 de febrer de 2007.

I, de l'altra, el Sr. Jesús Rodríguez Marín, com a Magfc. i Excm. Rector de la Universitat Miguel Hernández d'Elx (d'ara en avant, UMH), en virtut de nomenament per Decret 12/2003, de 18 de febrer, del Consell de la Generalitat, amb domicili social en Av. de la Universitat, s/n, Edifici Rectorat, C.P.03202 Elx (Alacant), CIF Q-5350015C, fent ús de les atribucions que li conferix l'article 33.4, lletra l), dels estatuts de la Universitat Miguel Hernández d'Elx, aprovats per Decret 208/2004, de 8 d'octubre, del Consell de la Generalitat.

Les parts es reconeixen capacitat suficient per a subscriure el present conveni i, a l'efecte,

EXPOSEN

1. Que la Llei de Foment i Coordinació General de la Investigació Científica i Tècnica de 14 d'abril de 1986 constitueix un marc de referència per a promoure la col·laboració dels organismes públics d'investigació i altres institucions, a fi de donar una resposta eficaç a les exigències del canvi tecnològic.

2. Que la Universitat Miguel Hernández d'Elx és una entitat de dret públic de caràcter multisectorial i pluridisciplinari que exercix activitats de docència, investigació i desplegament científic i tecnològic, interessada a col·laborar en els sectors socioeconòmics per a assegurar un dels fins de la docència i investigació, que és la innovació i la modernització del sistema productiu.

3. Que l'Agència Valenciana del Turisme és una entitat amb personalitat jurídica pròpia i que es regula pel que disposa l'article 67 de la Llei 3/1998, de 21 de maig, de la Generalitat, de Turisme de la Comunitat Valenciana, en el Decret 209/2004, de 8 d'octubre, del Consell, pel qual s'aprova el Reglament de l'Agència, entre els fins de la qual

Presidencia de la Generalitat

RESOLUCIÓN de 28 de junio de 2007, de la Directora General de Relaciones con las Cortes y Secretariado del Gobierno de la Presidencia de la Generalitat, por la que se dispone la publicación del Convenio Marco de colaboración entre la Universidad Miguel Hernández de Elche y la Conselleria de Turismo a través de la Agència Valenciana del Turisme para el ejercicio de actuaciones conjuntas. [2007/8718]

Suscrito previa tramitación reglamentaria, entre la Universidad Miguel Hernández de Elche y la conselleria de Turismo a través de la Agència Valenciana del Turisme, el día 28 de marzo de 2007, un Convenio Marco de colaboración para el ejercicio de actuaciones conjuntas, y en cumplimiento de lo establecido en el artículo 3.4 del Decreto 20/1993, de 8 de febrero, del Gobierno Valenciano, procede la publicación en el *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana* de dicho Convenio que ha quedado inscrito en el Registro de Convenios con el número 0894/2007, y que figura como anexo de esta resolución.

Valencia, 28 de junio de 2007.— La directora general de Relaciones con las Cortes y Secretariado del Gobierno: Angélica Such Ronda.

CONVENIO MARCO DE COLABORACIÓN ENTRE LA UNIVERSIDAD MIGUEL HERNÁNDEZ DE ELCHE Y LA CONSELLERIA DE TURISMO A TRAVÉS DE LA AGÈNCIA VALENCIANA DEL TURISME PARA EL EJERCICIO DE ACTUACIONES CONJUNTAS

En Valencia, a veintiocho de marzo de dos mil siete

De una parte, la Hble. Sra. D^a. Milagrosa Martínez Navarro, consellera de Turismo y Presidenta de la Agència Valenciana del Turisme, en nombre y representación de ésta última, (en adelante, Agència) con domicilio en Valencia, av. de Aragón 30, y CIF Q-9655770G, autorizada para suscribir el presente convenio por acuerdo del Consell de fecha 23 de febrero de 2007.

Y de otra, D. Jesús Rodríguez Marín, en su calidad de Magfco. y Excmo. Rector de la Universidad Miguel Hernández de Elche (en adelante, UMH), en virtud de nombramiento por Decreto 12/2003, de 18 de febrero, del Consell de la Generalitat, con domicilio social en av. de la Universidad, s/n, Edificio Rectorado, C.P.03202 Elche (Alicante), C.I.F. Q-5350015C, en uso de las atribuciones que le confiere el artículo 33.4, letra l), de los estatutos de la Universidad Miguel Hernández de Elche, aprobados por Decreto 208/2004, de 8 de octubre, del Consell de la Generalitat.

Las partes se reconocen capacidad suficiente para suscribir el presente convenio y, a tal efecto,

EXPONEN

1. Que la Ley de Fomento y Coordinación General de la Investigación Científica y Técnica de 14 de abril de 1986 constituye un marco de referencia para promover la colaboración de los organismos públicos de investigación y otras instituciones, con el fin de dar una respuesta eficaz a las exigencias del cambio tecnológico.

2. Que la Universidad Miguel Hernández de Elche es una Entidad de Derecho Público de carácter multisectorial y pluridisciplinar que desarrolla actividades de docencia, investigación y desarrollo científico y tecnológico, interesada en colaborar en los sectores socioeconómicos para asegurar uno de los fines de la docencia e investigación, que es la innovación y la modernización del sistema productivo.

3. Que la Agència Valenciana del Turisme es una entidad con personalidad jurídica propia y que se regula por lo dispuesto en el artículo 67 de la Ley 3/1998, de 21 de mayo, de la Generalitat, de Turismo de la Comunitat Valenciana, en el Decreto 209/2004, de 8 de octubre, del Consell, por el que se aprueba el Reglamento de dicha Agència, entre

s'establix la investigació, desplegament i innovació tecnològica, dins del sector turístic.

4. Que tant l'Agència Valenciana del Turisme com la Universitat Miguel Hernández d'Elx estan d'acord a establir una col·laboració en els camps científics i tecnològics d'interés comú, incloent la participació en projectes conjunts tant d'àmbit nacional com internacional.

Per tot el susdit, la Universitat Miguel Hernández d'Elx i l'Agència Valenciana del Turisme,

CONVENEN

Estreir les seues relacions, unir esforços i establir normes àmplies d'actuació que canalitzen i incrementen, dins d'un marc preestablert, els contactes i col·laboracions ja existents.

Amb esta finalitat, formalitzen el present Conveni Marc de col·laboració d'acord amb les següents

CLÀUSULES

Primera. Finalitat del conveni marc

La Universitat Miguel Hernández d'Elx i l'Agència Valenciana del Turisme podran col·laborar en activitats de formació de personal, d'investigació científica i desplegament tecnològic, d'intercanvi d'experts, i en la utilització i comercialització a tercers de tecnologia desenvolupada per la Universitat Miguel Hernández d'Elx i l'Agència Valenciana del Turisme mitjançant l'establiment de convenis específics, als quals es fa extensiu la totalitat d'allò que s'ha pactat en el present Conveni Marc.

Segona. Modalitats de col·laboració

a). Estades d'estudiants de la Universitat Miguel Hernández d'Elx en centres i servicis dependents de l'Agència Valenciana del Turisme mitjançant programes de cooperació educativa.

b). Cooperació en programes de formació de personal investigador i tècnic.

c). Execució de projectes i programes d'investigació i desplegament conjunt, a realitzar en els instituts i departaments de la Universitat Miguel Hernández d'Elx i/o en l'Agència Valenciana del Turisme.

d). Assessorament mutu en qüestions relacionades amb l'activitat d'ambdues entitats.

e). Organització i execució d'activitats comunes relacionades amb la promoció social de la investigació i el desenvolupament tecnològic.

f). Aquelles altres que siguen considerades d'interés mutu, dins de les disponibilitats de les parts i de les activitats que constitueixen l'objecte del present Conveni Marc.

Tercera. Contingut dels convenis específics

Cada projecte i/o programa d'actuació en el marc d'este Conveni serà objecte d'un Conveni Específic que haurà de contindre, entre altres, els aspectes següents:

a. Definició de l'objectiu que es persegueix.

b. Descripció del Pla de treball, que inclourà les distintes fases i la cronologia del seu desplegament.

c. Pressupost total i mitjans materials i humans que requereisca l'esmentat programa, tot especificant les aportacions de cada entitat.

d. Normes per a la coordinació, execució i seguiment del projecte.

e. Nom de les persones, una per cada part, que es designaran per mutu acord i es responsabilitzaran de la marxa del Conveni.

f. Regulació de l'abast dels drets que corresponen a cada part, en relació amb la propietat industrial dels resultats i la seua explotació.

Quarta. Normes de funcionament

Les col·laboracions derivades d'este Conveni Marc quedaran sotmeses a les normes de la Universitat Miguel Hernández d'Elx i l'Agència Valenciana del Turisme en la forma que establisquen els

cuyos fines se establece la investigación, desarrollo e innovación tecnológica, dentro del sector turístico.

4. Que tanto la Agència Valenciana del Turisme como la Universidad Miguel Hernández de Elche están de acuerdo en establecer una colaboración en los campos científicos y tecnológicos de interés común, incluyendo la participación en proyectos conjuntos tanto de ámbito nacional como internacional.

Teniendo en cuenta lo anteriormente expuesto, la Universidad Miguel Hernández de Elche y la Agència Valenciana del Turisme.

CONVIENEN

Estrechar sus relaciones, aunar esfuerzos y establecer normas amplias de actuación que encaucen e incrementen, dentro de un marco preestablecido, los contactos y colaboraciones ya existentes.

A tal fin, formalizan el presente Convenio Marco de colaboración de acuerdo con las siguientes

CLÁUSULAS

Primera. Finalidad del convenio marco

La Universidad Miguel Hernández de Elche y la Agència Valenciana del Turisme podrán colaborar en actividades de formación de personal, de investigación científica y desarrollo tecnológico, de intercambio de expertos, y en la utilización y comercialización a terceros de tecnología desarrollada por la Universidad Miguel Hernández de Elche y la Agència Valenciana del Turisme mediante el establecimiento de Convenios Específicos, a los que se hace extensivo la totalidad de lo pactado en el presente Convenio Marco.

Segunda. Modalidades de colaboración

a). Estancias de estudiantes de la Universidad Miguel Hernández de Elche en centros y servicios dependientes de la Agència Valenciana del Turisme mediante programas de cooperación educativa.

b). Cooperación en programas de formación de personal investigador y técnico.

c). Ejecución de proyectos y programas de investigación y desarrollo conjunto, a realizar en los Institutos y Departamentos de la Universidad Miguel Hernández de Elche y/o en la Agència Valenciana del Turisme.

d). Asesoramiento mutuo en cuestiones relacionadas con la actividad de ambas entidades.

e). Organización y ejecución de actividades comunes relacionadas con la promoción social de la investigación y el desarrollo tecnológico.

f). Cuantas otras sean consideradas de interés mutuo, dentro de las disponibilidades de las partes y de las actividades que constituyen el objeto del presente Convenio Marco.

Tercera. Contenido de los convenios específicos

Cada proyecto y/o programa de actuación en el marco de este Convenio será objeto de un Convenio Específico que deberá contener, entre otros, los siguientes aspectos:

a. Definición del objetivo que se persigue.

b. Descripción del Plan de trabajo, que incluirá las distintas fases del mismo y la cronología de su desarrollo.

c. Presupuesto total y medios materiales y humanos que requiera el citado programa, especificando las aportaciones de cada entidad.

d. Normas para la coordinación, ejecución y seguimiento del proyecto.

e. Nombre de las personas, una por cada parte, que se designarán por mutuo acuerdo y se responsabilizarán de la marcha del Convenio.

f. Regulación del alcance de los derechos que corresponden a cada parte, en relación con la propiedad industrial de los resultados y su explotación.

Cuarta. Normas de funcionamiento

Las colaboraciones derivadas de este Convenio Marco quedarán sometidas a las normas de la Universidad Miguel Hernández de Elche y la Agència Valenciana del Turisme en la forma que establezcan los

Convenis Específics, tenint en compte la naturalesa de la col·laboració i el Centre on es realitze el treball.

Cinquena . Establiment de la comissió mixta

Per a facilitar l'elaboració dels Convenis Específics, el seu seguiment i compliment, es constituirà una Comissió Mixta paritària integrada per dos representants de cada una de les parts. Dita Comissió es constituirà en el termini de trenta dies, comptats a partir de la data de la firma d'este Conveni Marc.

La Comissió Mixta dictarà les seues normes internes de funcionament i s'haurà de reunir quan ho sol·licite alguna de les parts.

Sisena. Funcionament de la comissió mixta

A la Comissió Mixta li corresponen, entre altres, les funcions següents:

a. Proposar possibilitats de col·laboració en temes científicotecnològics d'interès comú.

b. Preparar els Convenis Específics d'execució del present Conveni Marc sobre les matèries seleccionades, dins de les modalitats de col·laboració establides en la clàusula segona.

c. Elaborar les propostes que elabore als òrgans competents de les dues parts.

d. Aclarir i decidir totes les dubtes que puguen plantejar-se en la interpretació i execució dels Convenis Específics.

e. Realitzar el seguiment dels Convenis Específics que se subscriuen.

Setena . Personal

Tant la Universitat Miguel Hernández d'Elx com l'Agència Valenciana del Turisme podran posar a disposició de l'altra Entitat a alguns dels seus professors o tècnics en el cas que els convenis específics així ho establisquen i en el que també es detallaran els termes de la col·laboració i la resta d'obligacions

Vuitena. Equipament

Els béns d'equip que si és el cas s'aporten per cada una de les parts que convenien en un projecte d'investigació comuna, seran sempre de la seua propietat. La propietat dels béns immobles o equips adquirits o construïts en el marc d'un projecte comú serà determinada, en cada cas, en el Conveni Específic corresponent.

Novena. Confidencialitat i publicació de resultats

Cada una de les parts es compromet a no difondre, sota cap aspecte, les informacions científiques o tècniques pertanyents a l'altra part i que haja pogut tindre accés en el desenvolupament dels Convenis Específics.

Les dades i informes obtinguts durant la realització dels projectes conjunts, així com els resultats finals tindran caràcter confidencial, i la seua utilització total o parcial per a la seua publicació com a article, conferència o altres modalitats de difusió, requerirà la conformitat expressa d'ambdues parts

A l'efecte, la Universitat Miguel Hernández d'Elx haurà de sol·licitar la conformitat de l'Agència Valenciana del Turisme per escrit, mitjançant carta certificada dirigida al seu representant en la Comissió de Seguiment.

L'Agència Valenciana del Turisme haurà de respondre expressament en el termini màxim de trenta dies naturals per a comunicar la seua autorització, les seues reserves o la seua disconformitat sobre la informació continguda en l'article o conferència.

En tot cas, en les publicacions es farà sempre referència al conveni firmat entre les parts i a la col·laboració de l'Agència Valenciana del Turisme.

Deu. Propietat industrial i explotació dels resultats

La regulació dels resultats patentables i de l'explotació dels resultats, que s'originen com a conseqüència de les relacions conjuntes d'ambdós parts, es deixen per a un desplegament posterior en cada Conveni Específic, en els quals, d'acord amb les seues peculiars característiques, es considere idònia i necessària la seua inclusió.

Convenios Específicos, teniendo en cuenta la naturaleza de la colaboración y el Centro donde se realice el trabajo.

Quinta. Establecimiento de la comisión mixta

Para facilitar la elaboración de los Convenios Específicos, su seguimiento y cumplimiento, se constituirá una Comisión Mixta paritaria integrada por dos representantes de cada una de las partes. Dicha Comisión se constituirá en el plazo de treinta días, contados a partir de la fecha de la firma de este Convenio Marco.

La Comisión Mixta dictará sus normas internas de funcionamiento, debiéndose reunir cuando lo solicite alguna de las partes.

Sexta. Funcionamiento de la comisión mixta

A la Comisión Mixta le corresponden, entre otras, las siguientes funciones:

a. Proponer posibilidades de colaboración en temas científico-tecnológicos de interés común.

b. Preparar los Convenios Específicos de ejecución del presente Convenio Marco sobre las materias seleccionadas, dentro de las modalidades de colaboración establecidas en la cláusula segunda.

c. Elaborar las propuestas que elabore a los órganos competentes de las dos partes.

d. Aclarar y decidir cuantas dudas puedan plantearse en la interpretación y ejecución de los Convenios Específicos.

e. Realizar el seguimiento de los Convenios Específicos que se suscriban.

Séptima. Personal

Tanto la Universidad Miguel Hernández de Elche como la Agència Valenciana del Turisme podrán poner a disposición de la otra Entidad a algunos de sus profesores o técnicos en el caso de que los convenios específicos así lo establezcan y en el que también se detallarán los términos de la colaboración y demás obligaciones

Octava. Equipamiento

Los bienes de equipo que en su caso se aporten por cada una de las partes que convenian en un proyecto de investigación común, serán siempre de su propiedad. La propiedad de los bienes inmuebles o equipos adquiridos o contruidos en el marco de un proyecto común será determinada, en cada caso, en el Convenio Específico correspondiente.

Novena. Confidencialidad y publicación de resultados

Cada una de las partes se compromete a no difundir, bajo ningún aspecto, las informaciones científicas o técnicas pertenecientes a la otra parte y que haya podido tener acceso en el desarrollo de los Convenios Específicos.

Los datos e informes obtenidos durante la realización de los proyectos conjuntos, así como los resultados finales tendrán carácter confidencial, y su utilización total o parcial para su publicación como artículo, conferencia u otras modalidades de difusión, requerirá la conformidad expresa de ambas partes

A tales efectos, la Universidad Miguel Hernández de Elche deberá solicitar la conformidad de la Agència Valenciana del Turisme por escrito, mediante carta certificada dirigida a su representante en la Comisión de Seguimiento.

La Agència Valenciana del Turisme deberá responder expresamente en el plazo máximo de treinta días naturales, comunicando su autorización, sus reservas o su disconformidad sobre la información contenida en el artículo o conferencia.

En cualquier caso, en las publicaciones se hará siempre referencia al convenio firmado entre las partes y a la colaboración de la Agència Valenciana del Turisme.

Décima. Propiedad industrial y explotación de los resultados.

La regulación de los resultados patentables y de la explotación de los resultados, que se originen como consecuencia de las relaciones conjuntas de ambas partes, se dejan para un desarrollo posterior en cada Convenio Específico, en los que de acuerdo con sus peculiars características se considere idónea y necesaria su inclusión.

Onze. Entrada en vigor i duració

El present Conveni Marc entrarà en vigor en el moment de la seua firma i la seua vigència serà de dos anys, prorrogable automàticament per períodes iguals, excepte denúncia de les parts.

Dotze. Modificació i rescissió

Les parts podran modificar o denunciar el present document en qualsevol moment per mutu acord comunicant-ho per escrit a l'altra part amb tres mesos d'antelació a la data de finalització prevista. En qualsevol cas hauran de finalitzar-se les tasques dels Convenis Específics que estiguen en vigor.

Les matèries que afecten els punts tractats en la clàusula novena subsistiran després de la terminació o rescissió del Conveni Marc.

Tretze. Jurisdicció

La Universitat Miguel Hernández d'Elx i Agència Valenciana del Turisme es comprometen a resoldre de manera amistosa qualsevol desacord que pugui sorgir en el desplegament del present Conveni.

En cas de conflicte per divergències en la interpretació o execució del present Conveni Marc, ambdues parts acorden sotmetre's a la normativa processal específicament aplicable.

I, en prova de conformitat de tot el susdit, firmen en dos exemplars el present conveni en el lloc i la data referenciats.

La consellera de Turisme i presidenta de l'Agència Valenciana del Turisme

Milagrosa Martínez Navarro

El rector de la Universitat Miguel Hernández

Jesús Rodríguez Marín Hernández

Undécima. Entrada en vigor y duración

El presente Convenio Marco entrará en vigor en el momento de su firma y su vigencia será de dos años, prorrogable automáticamente por periodos iguales, salvo denuncia de las partes.

Duodécima. Modificación y rescisión

Las partes podrán modificar o denunciar el presente documento en cualquier momento por mutuo acuerdo comunicándolo por escrito a la otra parte con tres meses de antelación a la fecha de finalización prevista. En cualquier caso deberán finalizarse las tareas de los Convenios Específicos que estén en vigor.

Las materias que afecten a los puntos tratados en la Cláusula Novena subsistirán después de la terminación o rescisión del Convenio Marco.

Décimo tercera. Jurisdicción

La Universidad Miguel Hernández de Elche y Agència Valenciana del Turisme se comprometen a resolver de manera amistosa cualquier desacuerdo que pueda surgir en el desarrollo del presente Convenio.

En caso de conflicto por divergencias en la interpretación o ejecución del presente Convenio Marco, ambas partes acuerdan someterse a la normativa procesal específicamente aplicable.

Y en prueba de conformidad de cuanto antecede, firman por duplicado el presente convenio en el lugar y fecha arriba indicados.

La consellera de Turismo y Presidenta de la Agència Valenciana del Turisme

Milagrosa Martínez Navarro

El rector de la Universidad Miguel Hernández

Jesús Rodríguez Marín